



# KLEINANZEIGER – BOLLETTINO DEGLI ANNUNCI

## der Gemeinde Innichen - del Comune di San Candido

GEMEINDE INNICHEN / COMUNE DI SAN CANDIDO NR. 10/21 VOM 08.11. – 28.11.2021

### MITTEILUNG DER GEMEINDE INNICHEN

- Vorstellung des **Klimaschutzplans der Gemeinde Innichen**, am Montag, den 8. November 2021 um 19.30 Uhr im Josef Resch Haus
- **Bürgerversammlung** der Gemeinde Innichen „Ein Jahr nach den Gemeinderatswahlen 2020 – Rückblick und Ausblick“, am Dienstag, den 16. November 2021 um 20.00 Uhr im Josef Resch Haus
- **Beitrag für Wohnungsnebenkosten für Rentner:**  
Bei diesem Beitrag handelt es sich um einen erhöhten Beitrag für Wohnnebenkosten. Er steht **Rentnern** mit einer Mindestrente zu, die **65 Jahre oder älter** sind und alleine leben und deren Rentenbezüge nicht den Betrag von **9.000,00 Euro netto** jährlich übersteigen und über kein größeres Vermögen verfügen. Der Beitrag für Wohnungsnebenkosten wird auch Rentnern ausbezahlt, die in ihrer Eigentumswohnung leben. Infos bei der **Finanziellen Sozialhilfe**, In der Au 6, 39038 Innichen, **Telefon: 0474 91 99 99**
- **Beitrag für Miete und Wohnungsnebenkosten: Bedürftigen Familien oder Einzelpersonen** wird ein Beitrag für die Miete und die Wohnungsnebenkosten gewährt. Die Höhe des Zuschusses hängt von der Höhe der diesbezüglichen belegten Ausgaben, von der wirtschaftlichen Lage der Familie und von der Landesregierung als „angemessene Miete“ festgelegten Betrag ab. Voraussetzung ist ein regulärer Mietvertrag. Infos bei der **Finanzielle Sozialhilfe**, In der Au 6, 39038 Innichen, **Telefon: 0474 91 99 99**
- **Beratung für Frauen:** Der Verein Frauen helfen Frauen, präsent in den drei Gemeinden Bozen, Meran und Bruneck, bietet Frauen, die sich aus unterschiedlichen Gründen in einer schwierigen Lebensphase befinden, durch persönliche Gespräche, **Rechtsberatung** und Begleitung, Unterstützung an. Infos unter [www.frauenhelfenfrauen.it](http://www.frauenhelfenfrauen.it) oder in Bruneck, Paul von Sternbachstr. 6, Tel. 0474 410303 – Fax 0474 412340, E-Mail: [info.bruneck@frauenhelfenfrauen.it](mailto:info.bruneck@frauenhelfenfrauen.it)
- **Online-Umfrage** „Bergsport in Südtirol, Trentino und Tirol“  
Die Universität Innsbruck führt im Rahmen des Forschungsprojektes „M\_Risk – Bergsport in Südtirol, Trentino und Tirol“ eine Online-Umfrage durch, um die verschiedenen Aspekte der Sicherheit am Berg näher unter die Lupe zu nehmen. Alle sind eingeladen, daran teilzunehmen, indem sie [https://it.eu.research.net/r/M\\_Risk?lang=de](https://it.eu.research.net/r/M_Risk?lang=de) anklicken.
- **Antigen-Schnelltest** im Drive-In in Innichen beim Zivilschutzzentrum am Parkplatz Ost nur mit Online-Anmeldung unter [www.sabes.it/vormerken](http://www.sabes.it/vormerken)
  - Jeden Montag von 08.00 bis 09.40 Uhr
  - Jeden Mittwoch von 08.00 bis 12.00 Uhr

- Jeden Freitag von 08.00 bis 09.40 Uhr

Weitere Test führen einige Apotheken und Hausärzte im Hochpustertal durch. Alle Infos dazu unter der Internetadresse <https://www.sabes.it/de/covid19/Antigen-Schnelltest-im-Drive-in.asp>

- Mit Datum 31.10.2021 müssten sich noch **115 Innichner\*innen** mit einem Alter von über 60 Jahren und **411 Innichner\*innen** mit einem Alter von unter 60 Jahren gegen COVID-19 impfen.

➤ **Hausbau-Seminare online:**

12. November, 18 – 20 Uhr	110 % Superbonus
19. November, 18 – 20 Uhr	Steuerabzüge für Sanierungen 50 %, 65 %, 75 % und 90 %
27. November, 18 – 20 Uhr	Raumplanung und LO-feng-shui
03. Dezember, 18 – 20 Uhr	Energieeffiziente Altbausanierung
09. Dezember, 18 – 20 Uhr	Baubiologie – Elektrosmog
17. Dezember, 18 – 20 Uhr	Heizsysteme im Vergleich

**Kosten:** 55 Euro inkl. MwSt., Preisnachlass bei Buchung mehrerer Kurse

**Anmeldung und Infos:** Arbeiter-, Freizeit- und Bildungsverein, Pfarrhofstraße 60/a, 39100 Bozen [info@abs-efs.it](mailto:info@abs-efs.it), [info@energieforum.bz](mailto:info@energieforum.bz) Tel. 0471 254199

- **Märkte in Innichen** am Montag, den 15. November und am Mittwoch dem 1. Dezember

## COMUNICAZIONI DEL COMUNE DI SAN CANDIDO

- Presentazione del **Piano di Azione per il Clima del Comune di San Candido**, il 8 novembre 2021 alle ore 19.30 presso il Centro Josef Resch
- **Incontro con i cittadini** “Un anno dopo le elezioni comunali 2020 – sguardo retrospettivo e nuove prospettive”, Martedì, 16 novembre 2021 alle ore 20.00 presso il Centro Josef Resch
- **Contributo per spese accessorie per pensionati:**  
Si tratta di contributo maggiorato per le spese accessorie relative alla casa. È concesso alle persone anziane con pensione minima che hanno **65 o più anni**, vivono da sole, entrate da pensioni che non superano l'importo annuale di **9.000,00 euro netti** e non possiedono altro patrimonio di rilievo oltre all'abitazione o alla casa di proprietà. Informazioni presso l'**Assistenza economica sociale**, Via Prato 6, 39038 San Candido, **Telefono:** 0474 91 99 99
- **Contributo al canone di locazione e per le spese accessorie:**  
Alle **famiglie e alle persone singole bisognose** può essere concesso un contributo per le spese d'affitto e le spese accessorie relative all'appartamento in cui vivono. L'ammontare dipende dalla situazione economica del nucleo familiare e dalle spese effettivamente sostenute, risultanti da regolare contratto e ritenute congrue dalla Giunta provinciale. Informazioni presso l'**Assistenza economica sociale**, Via Prato 6, 39038 San Candido, **Telefono:** 0474 91 99 99
- Consulenza per donne: L'associazione **Donne aiutano Donne - Frauen helfen Frauen**, dislocata su tre territori, Bolzano, Merano e Brunico, offre sostegno a donne che a vario titolo si trovano in una difficile fase della propria vita, attraverso colloqui individuali, **consulenza legale**, accompagnamento. Informazioni sul sito

[www.frauenhelfenfrauen.it](http://www.frauenhelfenfrauen.it) o direttamente a Brunico, Via Paul von Sternbach 6, tel. 0474 410303 – fax 0474 412340, e-mail: [info.bruneck@frauenhelfenfrauen.it](mailto:info.bruneck@frauenhelfenfrauen.it)

- **Indagine online** “Praticare sport in montagna in Alto Adige, Trentino e Tirolo”  
L’Università di Innsbruck, nell’ambito del progetto di ricerca “M\_Risk – Practice Sport in Montagna in Alto Adige, Trentino e Tirolo”, sta eseguendo un sondaggio online, al fine di studiare in maniera approfondita i vari aspetti riguardanti la sicurezza in ambiente montano. Tutti possono parteciparvi cliccando [https://it.eu.research.net/r/M\\_Risk?lang=it](https://it.eu.research.net/r/M_Risk?lang=it) .
- **Test rapido Covid 19** presso il Drive In al parcheggio Est (Centro di Protezione Civile San Candido). Prenotazioni solo online sul seguente sito internet: <https://appcuppmobile.civis.bz.it/main/booking/patient>
  - Ogni Lunedì dalle ore 8.00 alle ore 9.40
  - Ogni Mercoledì dalle ore 8.00 alle ore 12.00
  - Ogni Venerdì dalle ore 8.00 alle ore 9.40Ulteriori test antigenici in Alta Pusteria vengono effettuati da parte di alcune farmacie e da parte di alcuni medici di famiglia. Informazioni sul sito internet <https://www.asdaa.it/it/covid19/Test-antigenico-presso-il-Drive-in%20.asp>
- Con data 31/10/2021 mancano alla vaccinazione anti COVID **115 cittadini di San Candido** con età superiore ai 60 anni e **411 cittadini di San Candido** con età inferiore ai 60 anni.
- **Mercati a San Candido** Lunedì 15 novembre e Mercoledì 1 dicembre

## **ZU VERMIETEN – AFFITTIAMO**

- Die Gemeindeverwaltung Innichen sucht, im Auftrag mehrerer Interessenten, **Wohnungen zu mieten!** Wenn Sie eine Wohnung zu vermieten haben, dann melden Sie sich bitte unter folgender E-Mail Adresse [gemeindeinnichen@gmail.com](mailto:gemeindeinnichen@gmail.com)
- L’Amministrazione comunale, su richiesta di vari interessati, cerca **appartamenti in affitto**. Se si dispone di un appartamento da affittare, chiediamo gentilmente di contattarci al seguente indirizzo email [gemeindeinnichen@gmail.com](mailto:gemeindeinnichen@gmail.com)

## **VERSCHIEDENES - VARIE**

- Katholischer Familienverband Südtirol – Zweigstelle Innichen: Am Freitag, 26.11.2021 ist es wieder soweit. Wir verkaufen unsere selbstgemachten Adventskränze von 8.00-10.00 am Michaelsplatz in Innichen. Der Reinerlös wird von uns anschliessend gespendet. Wir freuen uns über jeden einzelnen von Euch der kommt! Telefonische Bestellungen werden von Frau Astrid Geiser bis zum 23.11.2021 (349 1013324) entgegengenommen.  
Vendita di corone d’avvento il Venerdì 26 novembre 2021 dalle ore 08.00 alle ore 10.00 presso la Piazza San Michele di San Candido. Per ordini telefonici ci si può rivolgere alla Signora Astrid Geiser fino al 23.11.2021 (349 1013324). I proventi verranno devoluti in beneficenza.

## GESUCHT WIRD - CERCHIAMO

- Sono Federico, maestro di sci, e cerco una camera per la stagione invernale per 3 mesi! Contatto: 3357460106
- Cerco a San Candido **piccolo appartamento** in affitto per una persona, per tutto l'anno e con la possibilità di avere la residenza. Tel. 3392927124
- Siamo una coppia che lavoriamo a San Candido e **cerchiamo un appartamento** in affitto annuale. Grazie a chi può darci una mano. Tel. 388 9769796 Maddalena
- Mi chiamo Alberto Bottacini, sono un maestro di sci e lavoro con la scuola di sci Ski Academy di San Candido, sto cercando un **piccolo bilocale** per la stagione invernale 2021/2022 da Dicembre 2021 a fine Marzo 2022. Ovviamente va bene anche nei paesi limitrofi, Dobbiaco, Villabassa, Monguelfo. Cerco una soluzione particolare, venendo a San Candido per lavoro non voglio spendere una cifra come per i turisti. Informazioni presso l'Azienda Turistica di San Candido Tel. 0474 913149

## STELLENANGEBOTE – OFFERTE DI LAVORO:

- **Appartements Josef Lercher: Reinigungskraft;** Appartements Josef Lercher sucht eine Reinigungskraft für die Ferienwohnungen in Innichen vorwiegend samstags ca. 4 Stunden ab der Wintersaison 2021/2022. Infos unter Tel. 329/3263999 oder [info@joseflercher.com](mailto:info@joseflercher.com)
- **Sanitätsbetrieb Krankenhaus Bruneck – Innichen: Elektriker\*in;** Der Sanitätsbetrieb Krankenhaus Bruneck - Innichen sucht neben spezialisierten Hilfskräften auch eine/n Elektriker\*in. Infos unter Bruneck Amt für Anstellungen und Rechtsstatus, Tel. 0474/586028-36, Spitalstr. 11, 39031 Bruneck, [anstellungenbruneck@sabes.it](mailto:anstellungenbruneck@sabes.it), [anstellungen.assunzioni-bk@pec.sabes.it](mailto:anstellungen.assunzioni-bk@pec.sabes.it)
- **L'Azienda Sanitaria Ospedale di Brunico e San Candido: Elettricista;** L'Azienda Sanitaria Ospedale di Brunico e San Candido cerca ausiliario/a specializzato/a – elettricista. Per informazioni Brunico Ufficio assunzioni e stato giuridico, Tel. 0474/586028-36, Via Ospedale 11, 39031 Brunico, [assunzionibrunico@asdaa.it](mailto:assunzionibrunico@asdaa.it), [anstellungen.assunzioni-bk@pec.sabes.it](mailto:anstellungen.assunzioni-bk@pec.sabes.it)
- **ARA Pustertal AG: Maschinenbauer/Maschinenschlosser;** Nachbesetzung als Maschinenschlosser oder Mechaniker ab sofort bei der Kläranlage Ara Pustertal AG in Innichen/Sexten gesucht. Wenn Sie in einem Unternehmen, das eine sinn- und wertorientierte Vertrauenskultur lebt, arbeiten wollen, und die beruflichen Voraussetzungen haben, dann sind Sie die richtige Person für uns. Infos per E-Mail [KathrinO@arapustertal.it](mailto:KathrinO@arapustertal.it)
- **ARA Pusteria SpA: tecnico / meccanico aggiustatore;** Nuova assunzione presso l'impianto di depurazione IDA San Candido /Sesto. Se vuole lavorare in un'azienda che vive una cultura di fiducia basata su senso e valore, e possiede i requisiti professionali richiesti, Lei è la persona giusta per noi. Informazioni mediante e-mail [KathrinO@arapustertal.it](mailto:KathrinO@arapustertal.it)
- **Elki Hochpustertal: Mitarbeiter\*in;** Das Eltern-Kind-Zentrum Hochpustertal in Innichen sucht ab Herbst dringend Mitarbeiter\*in für die Dienste an den Öffnungstagen. Du suchst dir selber aus, wie viele Stunden du schaffst im Elki mitzuhelfen und kannst

deine Kinder jederzeit mitbringen & Mitarbeiter\*in für die Büroarbeiten (ca. 3-4Std. wöchentlich, auch als Nebenjob möglich, Zeit frei einteilbar). Fühlst du dich angesprochen? Dann melde dich bei Barbara 339 5886569 oder Sabine 339 7059612 oder Daniela 348 7231796 oder per Mail an [elki.hochpustertal@innichen.bz](mailto:elki.hochpustertal@innichen.bz)

- **Metzgerei Senfter: Verkäufer/in, Metzger/in;** Die Metzgerei Senfter sucht Verkäufer/in in Voll- oder Teilzeit (eventuell auch Lehrlinge) und Metzger/in (eventuell auch Lehrlinge). Du interessierst dich für die Arbeit mit frischen Lebensmitteln und hochwertigen Feinkostartikeln, bist flexibel und zuverlässig, dann bieten wir dir ein angenehmes Arbeitsklima, gute Entlohnung und Weiterbildungsmöglichkeiten. Bewerbung bitte an [info@senfter-metzgerei.it](mailto:info@senfter-metzgerei.it) oder telefonisch vormittags bei Frau Daniela unter 0474 913139.
- **Macelleria Senfter: Commesso/a, macellaio;** La Macelleria Senfter cerca comesso/a a tempo pieno o part time (anche apprendista) e macellaio (anche apprendista). Sei interessato al settore alimentare, sei flessibile ed affidabile? Allora ti offriamo un atmosfera di lavoro piacevole, una buona retribuzione ed una possibilità di aggiornarsi. Se sei interessato mandaci il tuo curriculum a [info@senfter-metzgerei.it](mailto:info@senfter-metzgerei.it) o chiamaci dalle ore 8.30 alle ore 12.00 al n. di tel. 0474/913139 (chiedere di Daniela)
- **Bistro Senfter: Koch/Köchen, Kellner/Kellnerin;** Du hast Erfahrung im Bereich Gastronomie, bist flexibel und verlässlich, dann bieten wir dir ein angenehmes Arbeitsklima und gute Entlohnung. Unterkunft, wenn notwendig, verfügbar. Bewerbung bitte an die E-Mail-Adresse [bistro@senfter-metzgerei.it](mailto:bistro@senfter-metzgerei.it) oder telefonisch vormittags bei Frau Daniela unter Tel. 0474/913139
- **Bistro Senfter: Cuoco/a, Cameriere/a;** hai esperienza nella gastronomia e sei flessibile ed affidabile? Allora di offriamo una atmosfera di lavoro piacevole ed una buona retribuzione. Alloggio disponibile in caso di necessità. Se sei interessato mandaci il tuo curriculum [bistro@senfter-metzgerei.it](mailto:bistro@senfter-metzgerei.it) o chiamaci dalle ore 8.30 alle ore 12.00 al n. di tel. 0474/913139 (chiedere di Daniela).
- **River Equipe Sociale Genossenschaft: Sozialarbeiter (w/m) und Hausmeister für unser Flüchtlingsheim-Innichen;** Die Genossenschaft River Equipe ONLUS von Bozen sucht Sozialarbeiter (w/m) und Hausmeister für unser Flüchtlingsheim in Innichen. Ganztagesarbeit mit Nachtschichten; die Aufgabe besteht darin, die Gäste aufzunehmen und in das Ortsleben einzuführen, Orientierungsgespräche in Bezug auf die Ressourcen für das Gebiet zu führen und den Gästen im sanitären und legalen Bereich einzuschulen. Die Kandidaten müssen außerdem, gemeinsam mit den gleichen Gästen, die Empfangsstruktur verwalten. Kenntnisse einer zusätzlichen Sprache wie Französisch und Englisch sind von Vorteil. Um sich bei uns zu bewerben, bitten wir Sie Ihren Lebenslauf sowie das Präsentationsschreiben an [coop.sociale@riverequipe.it](mailto:coop.sociale@riverequipe.it) / [lorenza.iellici@volontarius.it](mailto:lorenza.iellici@volontarius.it) zu richten.
- **River Equipe Onlus: operatori/ici sociali e custodi da inserire in struttura di accoglienza rivolta a profughi a San Candido;** La cooperativa River Equipe ONLUS di Bolzano cerca operatori/ici sociali e custodi da inserire in struttura di accoglienza rivolta a profughi a San Candido. Full-time con turnazione anche serale e notturna, le attività lavorative consisteranno in accoglienza e inserimento nella vita del centro degli ospiti, colloqui di orientamento in riferimento alle risorse del territorio e delle



procedure per la parte sanitaria e relativa alla situazione migratoria dell'ospite. Il candidato dovrà inoltre occuparsi, assieme agli ospiti stessi, della gestione ottimale della struttura. Il candidato ideale dovrebbe avere una buona conoscenza dell'inglese e/o francese. Per candidarsi, inviare curriculum e lettera di presentazione a [coop.sociale@riverequipe.it](mailto:coop.sociale@riverequipe.it) / [lorenza.iellici@volontarius.it](mailto:lorenza.iellici@volontarius.it)

- **Getränke Perpmer: Ausfahrer, Mitarbeiter und Verkäufer/in:** Getränke Perper in Innichen sucht zur Verstärkung des Teams Ausfahrer, Mitarbeiter im Innendienst und Verkäufer/in in Teilzeit für unseren Getränkemarkt. Bewerbungen bitte an [info@perpmer.it](mailto:info@perpmer.it) oder telefonisch an 0474 913112
- **Apartments Stöffler & Stöfflerhof: Reinigungskraft;** Apartments Stöffler & Stöfflerhof in Vierschach/Innichen suchen für die kommende Wintersaison eine Reinigungskraft für samstags. Infos unter: [info@stoefflerhof.com](mailto:info@stoefflerhof.com) / + 39 340 223 4239
- **Glinzhof Jud Manfred: Koch;** Glinzhof sucht einen Koch ab Weihnachten. Vollzeit oder evtl. auch 2-3 mal pro Woche. Wir bieten eine überdurchschnittliche Entlohnung und ein sehr angenehmes Betriebsklima. Tel. 339 8240942 oder [info@glinzhof.com](mailto:info@glinzhof.com)
- **Kraler GmbH: Kundendienstmitarbeiter, Lehrlinge, Hydrauliker, Technische Zeichner;** Die Firma Kraler GmbH aus Innichen sucht zum sofortigen Eintritt oder nach Vereinbarung für ihre Betriebsstätten in Innichen und Toblach Kundendienstmitarbeiter im Bereich Heizungs- Sanitär- und Lüftungsanlagen, Lehrlinge für Installation von Heizungs- Sanitär- und Lüftungsanlagen, Hydrauliker für die Installation von Heizungs- Sanitär- und Lüftungsanlagen und einen Technischen Zeichner im Bereich Heizungs- Sanitär- und Lüftungsanlagen. Bewerbungen unter [harald@kraler.net](mailto:harald@kraler.net) oder unter der Tel. Nr. 348 3975202
- **Kraler Srl: operaio, apprendisti, operai qualificati, disegnatore tecnico;** La ditta Kraler Srl di San Candido cerca per le sue sedi operative a San Candido e Dobbiaco immediatamente o in accordo un operaio per gli interventi, apprendisti, operai qualificati e un disegnatore tecnico nel settore "impianti Termosanitari". Domande con curriculum vitae inviare a [harald@kraler.net](mailto:harald@kraler.net) o numero di tel. 348 3975202
- **3 Zinnen AG: Skipasskontrolleur;** Für die kommende Wintersaison suchen wir Mitarbeiter/innen (auch Studenten) für die Durchführung der Skipasskontrollen an den Zutritten unserer Aufstiegsanlagen. Du bist kontaktfreudig und sprichst fließend Deutsch, Italienisch und Englisch dann melde Dich bei uns unter: [www.dreizinnen.com/jobs](http://www.dreizinnen.com/jobs) oder Tel. Nr. +39-0474-710355
- **3 Cime SpA: Collaboratore controllo Skipass;** Per la stagione invernale cerchiamo collaboratori (anche studenti) per il controllo degli skipass all'accesso ai nostri impianti di risalita. Ti piace stare in contatto con la gente e sai parlare bene il tedesco, italiano e inglese? Allora contattaci inserendo la tua candidatura su: [www.trecime.it/jobs](http://www.trecime.it/jobs) o al n. di tel. +39-0474-710355
- **3 Zinnen AG: Barist/in;** Für die Riese Haunold Hütte auf 1.493 m, suchen wir eine/n motivierte/n, zweisprachige/n Barist/in in Vollzeit für die kommende Wintersaison 2021/22. Wir bieten geregelte Arbeitszeiten und moderne Unterkunftsmöglichkeit im Tal (Vierschach/Innichen). Bewirb Dich jetzt unter: [www.dreizinnen.com/jobs](http://www.dreizinnen.com/jobs) oder Tel. Nr. +39-0474-710355

- **3 Cime SpA: Barista;** Per il nostro Rifugio Gigante Baranci a San Candido cerchiamo per la stagione invernale barista con buona conoscenza della lingua tedesca e italiana (a tempo pieno). Offriamo alloggio a valle (Versciaco/San Candido). Inserisci la tua candidatura su: [www.trecime.com/jobs](http://www.trecime.com/jobs) o al n. di tel. +39-0474-710355
- **3 Zinnen AG: Liftwart;** Für die Wintersaison suchen wir freundliche, zuverlässige Liftwarte mit Deutsch- und Italienischkenntnissen. Bewerbungen bitte unter: [www.dreizinnen.com/jobs](http://www.dreizinnen.com/jobs) oder Tel. Nr. +39-0474-710355
- **3 Cime SpA: Agente pedana;** Per la stagione invernale cerchiamo un' agente pedana con conoscenza della lingua tedesca e italiana. Inserire la propria candidatura su: [www.trecime.com/jobs](http://www.trecime.com/jobs) o al n. di tel. +39-0474-710355
- **3 Zinnen AG: Kassier/in Self Service;** Wir, Bergrestaurant Helm 2.050 m, suchen motivierte, zweisprachige Kassier/in in Teilzeit für die kommende Wintersaison 2021/22. Wir bieten geregelte Arbeitszeiten mit 1 wöchentlichen Ruhetag (Arbeitszeit ca. 11,00 - 16,00 Uhr) und moderne Unterkunftsmöglichkeit im Tal (Vierschach/Innichen). Bewirb Dich jetzt unter: [www.dreizinnen.com/jobs](http://www.dreizinnen.com/jobs) oder Tel. Nr. +39-0474-710355
- **3 Cime SpA: Cassiere/a Self Service;** Noi del Ristorante Monte Elmo a 2.050 m cerchiamo per la stagione invernale 2021/22 cassiere/a bilingue part time. Orario di lavoro dalle 11,00 - 16,00 ca e 1 giorno di riposo a settimana. Offriamo alloggio a valle (Versciaco/San Candido). Inserisci la tua candidatura su: [www.trecime.com/jobs](http://www.trecime.com/jobs) o al n. di tel. +39-0474-710355
- **3 Zinnen AG: Barist/in;** Wir, Bergrestaurant Helm 2.050 m, suchen motivierte, zweisprachige Barist/in in Vollzeit für die kommende Wintersaison 2021/22. Wir bieten geregelte Arbeitszeiten mit 1 wöchentlichen Ruhetag (Arbeitszeit 8,00 - 17,00 Uhr) und moderne Unterkunftsmöglichkeit im Tal (Vierschach/Innichen). Bewirb Dich jetzt unter: [www.dreizinnen.com/jobs](http://www.dreizinnen.com/jobs) oder Tel. Nr. +39-0474-710355
- **3 Cime SpA: Barista;** Noi del Ristorante Monte Elmo a 2.050 m, cerchiamo barista bilingue a tempo pieno per la stagione invernale 2021/22. Orario di lavoro dalle 8,00 - 17,00 con 1 giorno di riposo a settimana. Offriamo alloggio a valle (Versciaco/San Candido). Inserisci la tua candidatura su: [www.trecime.com/jobs](http://www.trecime.com/jobs) o al n. di tel. +39-0474-710355
- **3 Zinnen AG: Servicfachkraft mit Orderman-Kenntnissen;** Wir, Bergrestaurant Helm 2.050 m, suchen motivierte, zweisprachige Servicfachkraft mit Orderman-Kenntnissen in Vollzeit (40/48 Std.) für die kommende Wintersaison 2021/22. Wir bieten geregelte Arbeitszeiten mit 1 wöchentlichen Ruhetag (Arbeitszeit ca. 8,00 bzw. 10,00 bis 16,30 Uhr) und moderne Unterkunftsmöglichkeit im Tal (Vierschach/Innichen). Bewirb Dich jetzt unter: [www.dreizinnen.com/jobs](http://www.dreizinnen.com/jobs) oder Tel. Nr. +39-0474-710355
- **3 Cime SpA: Cameriere/a bilingue con conoscenza orderman;** Noi del Ristorante Monte Elmo a 2.050 m, cerchiamo per la stagione invernale 2021/22 cameriere/a bilingue con conoscenza oderman a tempo pieno (40/48 ore). Orario di lavoro dalle ore 8,00 oppure 10,00 alle 16,30 con 1 giorno di riposo a settimana. Offriamo alloggio a valle (Versciaco/San Candido). Inserisci la tua candidatura su: [www.trecime.com/jobs](http://www.trecime.com/jobs) o al n. di tel. +39-0474-710355

- **Hotel Andermax: Kindermädchen/Hausmädchen** - Wir suchen ein nettes, verlässliches Kindermädchen für abends. Bis Ende März. Unterkunft vorhanden. Infos unter Tel. 0474 910088 oder [www.andermax.it](http://www.andermax.it)
- **Hotel Andermax: Bambinaia** - Cerchiamo un brava bambinaia per la sera. Fino a fine marzo. Alloggio disponibile. Informazioni al n. di tel. 0474 910088 o [www.andermax.it](http://www.andermax.it)
- **Hotel Andermax: Zimmermädchen** - Für unser neues 4-Sterne Hotel an der Piste Helm 3Zinnen Dolomites in Vierschach suchen wir Zimmermädchen mit Erfahrung. Eröffnung Dezember 2021! Wir freuen uns auf deine Bewerbung! Infos unter Tel. 0474 910088 oder [www.andermax.it](http://www.andermax.it)
- **Hotel Andermax: Cameriera ai piani** - Per il nostro nuovo albergo Hotel Andermax - 4stelle- sulle piste del monte Elmo a Versciaco cerchiamo cameriere ai piani con esperienza. Inaugurazione dicembre 2021! Attendiamo il tuo curriculum! Informazioni al n. di tel. 0474 910088 o [www.andermax.it](http://www.andermax.it)
- **Parkhotel Sonnenparadies KG – Chef de rang ab Wintersaison** – Wir suchen ab Wintersaison eine Chef de Rang, Deutsch- und Italienischkenntnisse, Unterkunft auf Anfrage. Info unter Tel. +39 327 1830469 oder [www.soleparadiso.com](http://www.soleparadiso.com)
- **Parkhotel Sole Paradiso Sas – Chef de rang** – Cerchiamo un chef de rang a partire da subito, ottima conoscenza italiano e tedesco, alloggio su richiesta. Informazioni al n. di tel. +39 327 1830469 o [www.soleparadiso.com](http://www.soleparadiso.com)
- **Parkhotel Sonnenparadies KG – Lehrling Servicefachkraft ab Wintersaison** – Wir suchen eine\*n Lehrling, max. 25 Jahre, gute Deutsch- und Italienischkenntnisse. Info unter Tel. +39 327 1830469 oder [www.soleparadiso.com](http://www.soleparadiso.com)
- **Parkhotel Sole Paradiso Sas – Apprendista sala** – Cerchiamo a partire dalla stagione invernale un/a apprendista sala, max. 25 anni. Informazioni al n. di tel. +39 327 1830469 o [www.soleparadiso.com](http://www.soleparadiso.com)
- **Parkhotel Sonnenparadies KG – Hotelsekretär\*in part time keine Unterkunft** – Wir suchen eine/n Hotelsekretär\*in part time keine Unterkunft, Uhrzeiten zu vereinbaren, Sonntag nach Vereinbarung frei, Asa Kenntnisse erforderlich sowie gute Italienisch und Deutschkenntnisse. Info unter Tel. +39 327 1830469 oder [www.soleparadiso.com](http://www.soleparadiso.com)
- **Parkhotel Sole Paradiso Sas – Segretaria/o d'albergo part time** – Cerchiamo un/a segretaria/o d'albergo part time, orario da definire, no alloggio, conoscenza programma ASA, buone conoscenze lingua italiana e tedesca. Informazioni al n. di tel. +39 327 1830469 o [www.soleparadiso.com](http://www.soleparadiso.com)
- **Parkhotel Sonnenparadies KG – 2. Koch/Capopartita** – Wir suchen einen 2. Koch / Capopartita ab Wintersaison. Info unter Tel. +39 327 1830469 oder [www.soleparadiso.com](http://www.soleparadiso.com)
- **Parkhotel Sole Paradiso Sas – Souschef / capopartita** – Cerchiamo un souschef / capopartita a partire dalla stagione invernale. Informazioni al n. di tel. +39 327 1830469 o [www.soleparadiso.com](http://www.soleparadiso.com)
- **Parkhotel Sonnenparadies KG – Ein Zimmermädchen ab Wintersaison** – Wir suchen ein erfahrenes Zimmermädchen, part time / full time, Beginn auch ab 09.00 Uhr möglich. Info unter Tel. +39 327 1830469 oder [www.soleparadiso.com](http://www.soleparadiso.com)



- **Parkhotel Sole Paradiso Sas – una cameriera ai piani** – Cherchiamo una cameriera ai piani, part time / full time, inizio turno anche dalle ore 09.00. Informazioni al n. di tel. +39 327 1830469 o [www.soleparadiso.com](http://www.soleparadiso.com)
- **Parkhotel Sonnenparadies KG – Koch Commis** – Wir suchen einen Commis unter der Leitung von unserem Chefkoch. Info unter Tel. +39 327 1830469 oder [www.soleparadiso.com](http://www.soleparadiso.com)
- **Parkhotel Sole Paradiso Sas – Commis di cucina** – Cerchiamo un Commis di cucina. Informazioni al n. di tel. +39 327 1830469 o [www.soleparadiso.com](http://www.soleparadiso.com)
- **Zin Senfter Residence – Reinigungskraft** - Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir noch eine Reinigungskraft für unsere schönen Apartments – Zin Senfter Residence \*\*\*\* im Zentrum von Innichen. Vollzeit oder Teilzeit - 5 oder 6 Tage Woche. Lange Wintersaison von Ende November 2021 bis Ende März 2022. Individuell zu besprechende Arbeitszeiten -Teil-oder Vollzeit . - Leistungsbezogene Vergütung ist für uns selbstverständlich . Gutes Arbeitsklima in einem dynamischen Team. Erfahrung von Vorteil - Du arbeitest gern in einem Team aber auch selbstständig und legst Wert auf Sauberkeit und Genauigkeit? Dann bist du bei uns richtig! Unterkunft ist nicht vorhanden. Bewerbungen bitte direkt an die Emailadresse [office@zinsenfter.com](mailto:office@zinsenfter.com) oder telefonisch unter der Nummer 0474/916160 (vormittags) oder +39 337 1062459
- **Zin Senfter Residence – Addetta alle pulizie** - Per i nostri appartamenti in centro a San Candido – Zin Senfter Residence \*\*\*\* cerchiamo ancora un addetta alle pulizie. Stagione invernale da fine novembre 2021 a fine Marzo 2022. contratto a tempo pieno oppure part time - 5 oppure 6 giorni a settimana, contratto stagionale e buona retribuzione, Team dinamico, Lavori volentieri in un team ma anche in autonomia e la pulizia e precisione fanno parte del tuo carattere? Allora sei la perla che cerchiamo! Contattaci direttamente all-indirizzo email [office@zinsenfter.com](mailto:office@zinsenfter.com) oppure telefonicamente al numero 0474-916160 (mattina) oppure allo +39 337 1062459
- **Zin Senfter Residence – Zimmermädchen;** Wir suchen Dich! Zimmermädchen in Vollzeit für die Wintersaison ab Ende November bis Ende März. Wir bieten ein gutes Arbeitsklima und gerechte Entlohnung! Bei Interesse melde dich gerne unter Tel. 337 1062459 oder schreib an [abenede@yahoo.com](mailto:abenede@yahoo.com)
- **Zin Senfter Residence – Cameriera ai piani;** Cerchiamo una cameriera ai piani a tempo pieno per la stagione invernale da fine novembre a fine marzo. Offriamo buone condizioni di lavoro! Potete contattarci allo 337 1062459 oppure scrivete a [abenede@yahoo.com](mailto:abenede@yahoo.com)
- **Wachtler Michael – Verkäuferin Geschäft/Bar (auch Part-Time):** Wachtler in Innichen sucht eine nette Verkäuferin für Geschäft und Bar, auch für Part-Time. Infos unter Tel. Nr. +39 348 2217570
- **Wachtler Michael – Comesso/a / cameriere/a per negozio e bar (anche part time):** Specialità Wachtler a San Candido cerca un/a commesso/a / cameriere/a per negozio e bar da novembre o su accordo. Informazioni al n. di tel. +39 348 2217570
- **Leitlhof GmbH – Mitarbeiter für unser Serviceteam / Lehrlinge:** Das Naturhotel Leitlhof in Innichen sucht motivierte Mitarbeiter im Bereich Service. Chef de Rang, Commis oder Lehrling. Wir bieten ein angenehmes Betriebsklima und 5,5 Tage Woche. [www.leitlhof.com](http://www.leitlhof.com) - [direction@leitlhof.com](mailto:direction@leitlhof.com) - 0474913440

- **Post Dolomiti Resorts – Chef de Partie m/w;** Post Dolomiti Resorts \*\*\*\* in Innichen und Vierschach sucht eine/n Chef de partie für die Wintersaison. Sie möchten Teil unserer Teams werden und verfügen über Berufserfahrung? Dann melden Sie sich! Infos unter Tel. Nr. +39 0474 913133 oder E-Mail [team@posthotel.it](mailto:team@posthotel.it)
- **Post Dolomiti Resorts – Chef de Partie m/f;** Post Dolomiti Resorts \*\*\*\* a San Candido e Versciacco cerca chef de partie con esperienza nel settore e buone conoscenze delle lingue. Vuoi fare parte del nostro team? Informazioni al n. di tel. +39 0474 913133 o via e-mail [team@posthotel.it](mailto:team@posthotel.it)
- **Post Dolomiti Resorts – Hausmeister;** Post Dolomiti Resorts in Innichen und Vierschach sucht Hausmeister! Sie verfügen über handwerkliches Geschick und Arbeitserfahrung? Dann melden Sie sich bei uns! Infos unter Tel. Nr. +39 0474 913133 oder E-Mail [team@posthotel.it](mailto:team@posthotel.it)
- **Post Dolomiti Resorts – Custode/faktotum;** Post Dolomiti Resorts a San Candido e Versciacco cerca custode/faktotum. Se hai una buona manualità ed esperienza lavorativa non esitare di contattarci! Informazioni al n. di tel. +39 0474 913133 o via e-mail [team@posthotel.it](mailto:team@posthotel.it)
- **Post Dolomiti Resorts – Chef de Rang;** Post Dolomiti Resorts \*\*\*\* in Innichen und Vierschach sucht eine/n Chef de Rang mit Berufserfahrung. Infos unter Tel. Nr. +39 0474 913133 oder E-Mail [team@posthotel.it](mailto:team@posthotel.it)
- **Post Dolomiti Resorts – Chef de Rang;** Post Dolomiti Resort \*\*\*\* a San Candido e Versciacco cerca un/a chef de rang con esperienza lavorativa. Informazioni al n. di tel. +39 0474 913133 o via e-mail [team@posthotel.it](mailto:team@posthotel.it)
- **Helmhotel Patzleiner Martin: Barist;** Für die kommende Wintersaison suchen wir einen Barista/Barman. Infos unter [www.helmhotel.com](http://www.helmhotel.com)
- **Helmhotel Patzleiner Martin: Barista;** Per la prossima stagione Invernale cerchiamo un Barista / Cameriere di Sala. Informazioni sul sito [www.helmhotel.com](http://www.helmhotel.com)
- **Helmhotel Patzleiner Martin: Frühstücksbedienung part time;** Wir suchen für die Wintersaison und darübergehend hinaus zur Unterstützung unseres motivierten Teams noch eine Frühstücksbedienung par time. Wir bieten eine gute Entlohnung. Durchgehenden Dienst. Auch Unterkunft vorhanden. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!!! Infos unter [www.helmhotel.com](http://www.helmhotel.com)
- **Helmhotel Patzleiner Martin: cameriera solo per le colazioni part time;** Cerchiamo ancora una cameriera solo per le colazioni par time. 3-4 volte a settimana. Orario continuato solo mattina. Contattaci!!! Informazioni sul sito [www.helmhotel.com](http://www.helmhotel.com)
- **Helmhotel Patzleiner Martin: 2. Koch;** Wir suchen motivierten 2. Koch für lange Saisonen! Wir bieten überdurchschnittliches Gehalt und gutes Arbeitsklima. Unterkunft vorhanden. Infos unter [www.helmhotel.com](http://www.helmhotel.com)
- **Helmhotel Patzleiner Martin: 2° cuoco;** Cercasi secondo cuoco per lunghe stagioni. Ci troviamo a San Candido. Offriamo vito e alloggio & buon stipendio. Contattateci. Informazioni sul sito [www.helmhotel.com](http://www.helmhotel.com)
- **Helmhotel Patzleiner Martin: Saalbedienung / chef de rang;** Wir suchen für eine lagne Wintersaison zur Unterstützung unseres Teams noch eine/n Chef de rang. Wir bieten eine gute Entlohnung und ein angenehmes Arbeitsklima. Unterkunft im Einzelzimmer

im Mitarbeiterhaus vorhanden. Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!!! Infos unter [www.helmhotel.com](http://www.helmhotel.com)

- **Helmhotel Patzleiner Martin: chef de rang / cameriere/a di sala;** Per la stagione invernale siamo ancora alla ricerca di un Chef de rang / cameriere/a di sala. Ti aspetta un team giovane e motivato. Offriamo vitto e alloggio! Informazioni sul sito [www.helmhotel.com](http://www.helmhotel.com)
- **Activa Società cooperativa: Addetto/a ai servizi di pulizia/caricamento merce presso supermercati - L. 68;** Ricerchiamo figura di addetto/a al controllo accessi presso un cantiere edile a San Candido, da inserire nel nostro organico. Si propone contratto a tempo pieno e determinato in fascia oraria dalle ore 07 alle ore 17 dal lunedì al venerdì. Il contratto può essere prorogato e/o trasformato. Per candidarsi si prega di inviare CV all'indirizzo: curriculum@activa-sc.it con riferimento al num. dell'annuncio.
- **Gröberhütte KG: Barist/in;** Gröberhütte in Vierschach sucht ein/e Barist/in mit Berufserfahrung und guten Deutsch- und Italienischkenntnissen für eine lange Wintersaison. Infos unter der Tel. Nr. +39-328-6932845
- **Gröberhütte Sas: Barista;** Gröberhütte a Versciaco cerca un/a barista con esperienza lavorativa e buona conoscenza del tedesco e dell'italiano per una lunga stagione invernale. Informazioni al n. di tel. +39-328-6932845
- **Gröberhütte KG: Kellner/in;** Gröberhütte in Vierschach sucht ein/e Kellner/in mit Berufserfahrung und guten Deutsch- und Italienischkenntnissen für eine lange Wintersaison. Infos unter der Tel. Nr. +39-328-6932845
- **Gröberhütte Sas: Cameriere/a;** Gröberhütte a Versciaco cerca un/a cameriere/a con esperienza lavorativa e buona conoscenza del tedesco e dell'italiano per una lunga stagione invernale. Informazioni al n. di tel. +39-328-6932845
- **Hotel Walter: Zimmermädchen;** Wir suchen 1 Zimmermädchen für die Wintersaison saison. Unterkunft vorhanden. Infos unter der Tel. Nr. +39-0474-916002 oder mittels E-Mail [info@hotelwalter.it](mailto:info@hotelwalter.it)
- **Hotel Walter: Cameriera ai piani;** Cerchiamo cameriera ai piani per la stagione invernale. Si offre alloggio. Informazioni al n. di tel. +39-0474-916002 o mediante e-mail [info@hotelwalter.it](mailto:info@hotelwalter.it)
- **Manpower Srl: Addetto/a alle pulizie;** Cerchiamo per azienda con sede a San Candido (BZ) un addetto/a alle pulizie con pregressa esperienza nella mansione. Orario di lavoro part-time dal lunedì al venerdì alle ore 17.00 alle ore 20.00. E' richiesta una buona conoscenza della lingua italiana. Manpower è una compagnia eticamente responsabile. Il servizio è gratuito. I candidati ambosessi (L. 903/77) sono invitati a leggere l'Informativa Privacy sul sito [www.manpower.it](http://www.manpower.it). Autorizzazione Ministeriale Prot. N. 1116 - SG del 26/11/ 2004. Informazioni al n. di tel. +39-0471-532143 o via e-mail [bolzano.galilei@manpower.it](mailto:bolzano.galilei@manpower.it)

- Anzeigenabgabe: Schriftlich jeweils bis Mittwoch im Tourismusverein Innichen oder per E-Mail [gemeindeinnichen@gmail.com](mailto:gemeindeinnichen@gmail.com). Der Kleinanzeiger liegt in der Stiftskirche, der Gemeinde und dem Tourismusverein auf und kann von der Homepage der Gemeinde Innichen [www.innichen.eu](http://www.innichen.eu) heruntergeladen werden. Die Veröffentlichung ist kostenlos. Werbung wird keine gedruckt.
- Gli annunci possono essere consegnati in forma scritta entro il mercoledì direttamente nell'Associazione Turistica di San Candido oppure spediti a mezzo e-mail a [gemeindeinnichen@gmail.com](mailto:gemeindeinnichen@gmail.com)

- Il bollettino degli annunci è disponibile presso la Chiesa Collegiata, il municipio e l'Associazione Turistica e può essere scaricato dal sito internet del Comune [www.sancandido.eu](http://www.sancandido.eu). La pubblicazione degli annunci è gratuita. Non viene stampata pubblicità.
- **Nächste Ausgabe: Anzeigeschluss: 26.11.2021**
- **Prossima uscita: Termine di consegna degli annunci: 26.11.2021**

## LASS AUCH DU DICH GEGEN DAS CORONAVIRUS IMPFEN: ALLE TERMINE



- Dienstag 9. November: Gericht, Graben Nr. 7, 08:30 - 12:00 und 13:00 - 16:30 Uhr - Impfstoff: Moderna
- Donnerstag, 11. November: Gericht, Graben Nr. 7, 08:30 - 12:00 und 13:00 - 16:30 Uhr - Impfstoff: Pfizer, Johnson
- Samstag, 13. November: Gericht, Graben Nr. 7, 08:30 - 12:00 und 13:00 - 16:30 Uhr - Impfstoff: Pfizer, Johnson

### Auffrischungsimpfung für Menschen über 60 Jahren

Neue wissenschaftliche Erkenntnisse haben gezeigt, dass der Immunschutz bei bestimmten Personengruppen schwächer ausfällt oder schneller nachlässt. Die Auffrischungsimpfung, auch genannt „Booster“, bietet einen effektiven Schutz gegen alle derzeit bekannten Varianten, insbesondere gegen die hoch ansteckende Delta-Variante.

#### Wer erhält die Auffrischungsimpfung?

- Menschen über 60, die den Impfzyklus vor mindestens 6 Monaten abgeschlossen haben
- Personen mit Immun-Defiziten, mindestens 28 Tage nach abgeschlossenem Impfzyklus

#### Mit und ohne Vormerkung

Die Auffrischungsimpfung kann ohne Termin vorgenommen werden. Wer sich lieber vormerken möchte, kann das auch online erledigen: <https://sanibook.sabes.it>

## FATTI VACCINARE ANCHE TU: TUTTI GLI APPUNTAMENTI



- Martedì 9 novembre: Brunico, Tribunale, Bastioni 7, ore 08:30 - 12:00 e 13:00 - 16:30 - Vaccino: Moderna
- Giovedì 11 novembre: Brunico, Tribunale, Bastioni 7, ore 08:30 - 12:00 e 13:00 - 16:30 - Vaccino: Pfizer, Johnson
- Sabato 13 novembre: Brunico, Tribunale, Bastioni 7, ore 08:30 - 12:00 e 13:00 - 16:30 - Vaccino: Pfizer, Johnson

### Dose aggiuntiva per persone over 60 anni

Nuove ricerche scientifiche hanno dimostrato che la protezione immunitaria è più debole o declina più rapidamente in determinati gruppi di persone. La dose di richiamo, detta anche “Booster” offre una protezione efficace contro tutte le varianti del virus attualmente conosciute, specialmente nel caso della delta, altamente contagiosa.

#### A chi viene offerta la dose di richiamo?

- a tutte le persone sopra gli 60 anni che hanno completato il ciclo di vaccinazione almeno da 6 mesi
- a tutte le persone con un sistema immunitario compromesso, che hanno completato il ciclo di vaccinazione almeno 28 giorni prima.

#### Con e senza prenotazione

La dose può essere fatta durante uno degli appuntamenti vaccinali senza prenotazione. Chi preferisce prenotarsi può farlo su <https://sanibook.sabes.it>.